

V Bruseli 21. novembra 2025
(OR. en)

13883/25
ADD 1

ACP 101
WTO 89
COASI 121
RELEX 1277
UD 229

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet: Návrh ZMIEN návrhu rozhodnutia Výboru pre obchod zriadeného Dočasnou dohodou o partnerstve medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a tichomorskými štátmi na druhej strane, pokiaľ ide o zmenu určitých ustanovení protokolu II týkajúceho sa vymedzenia pojmu „výrobky s pôvodom“ a metód administratívnej spolupráce

NÁVRH

**Zmeny návrhu rozhodnutia Výboru pre obchod
zriadeného Dočasnou dohodou o partnerstve
medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane
a tichomorskými štátmi na druhej strane,
pokiaľ ide o zmenu určitých ustanovení protokolu II
týkajúceho sa vymedzenia pojmu „výrobky s pôvodom“
a metód administratívnej spolupráce**

1. Návrh rozhodnutia Výboru pre obchod sa mení takto:

a) názov sa nahrádza takto:

„Rozhodnutie č. .../2026 VÝBORU PRE OBCHOD ZRIADENÉHO DOČASNOU DOHODOU O PARTNERSTVE MEDZI EURÓPSKYM SPOLOČENSTVOM NA JEDNEJ STRANE A TICHOMORSKÝMI ŠTÁTMI NA DRUHEJ STRANE z ..., pokiaľ ide o zmenu určitých ustanovení Protokolu II týkajúceho sa vymedzenia pojmu „výrobky s pôvodom“ a metód administratívnej spolupráce“;

b) odôvodnenie 3 bod i) sa nahrádza takto:

„i) vypustenie týchto ustanovení, ktoré už nie sú uplatniteľné:

- článok 3 ods. 7,
- príloha XII;“

2. Príloha k návrhu rozhodnutia Výboru pre obchod sa mení takto:

a) do obsahu sa po „4. Kumulácia v tichomorských štátoch“ vkladá tento text:

„4a Kumulácia so susednými rozvojovými krajinami“;

b) do obsahu sa po „PRÍLOHA VIII k PROTOKOLU II: Zámorské krajiny a územia“ vkladá tento text:

„PRÍLOHA VIIIa k PROTOKOLU II: Susedné rozvojové krajiny“;

c) za článok 4 sa vkladá tento článok:

„Článok 4a

Kumulácia so susednými rozvojovými krajinami

1. Na žiadosť tichomorských štátov a podľa ustanovení článku 41 ods. 2 materiály s pôvodom v susednej rozvojovej krajine inej ako je štát AKT, ktorá je súčasťou súvislého geografického celku, ktorého zloženie sa uvádza v prílohe VIIIa, možno považovať za materiály s pôvodom v tichomorskom štáte, keď sú použité vo výrobku tam získanom. Nie je nevyhnutné, aby takéto materiály boli podrobené dostatočnému opracovaniu alebo spracovaniu, ak:

a) opracovanie alebo spracovanie vykonané v tichomorskom štáte presahuje operácie uvedené v článku 7;

- b) príslušné tichomorské štáty, Európske spoločenstvo a susedné rozvojové krajiny uzavreli dohodu o primeraných postupoch administratívnej spolupráce, ktoré zabezpečia správne vykonávanie tohto odseku.
2. Kumulácia stanovená v tomto článku sa nevzťahuje na výrobky, ktorých zoznam sa stanoví na základe rozhodnutia Osobitného výboru pre colnú spoluprácu a pravidlá pôvodu.
3. Na účely určenia, či výrobky majú pôvod v susednej rozvojovej krajine podľa prílohy VIIIa, sa uplatňujú ustanovenia tohto protokolu.“;
- d) za prílohu VIII sa vkladá táto príloha:

„PRÍLOHA VIIIa k protokolu II
SUSEDNÉ ROZVOJOVÉ KRAJINY

Strany sa dohodli, že na účely uplatňovania článku 4a protokolu II sa uplatňuje toto vymedzenie pojmu:

- výraz „susedná rozvojová krajina, ktorá je súčasťou súvislého geografického celku“ sa vzťahuje na tento zoznam krajín:“.